

СПИСОК
наукових та навчально-методичних праць
доктора філологічних наук, професора
завідувача кафедри міжкультурної комунікації та перекладу
факультету іноземних мов
Львівського національного університету імені Івана Франка

ПАСЛАВСЬКОЇ АЛЛИ ЙОСИПІВНИ

1. Паславська А. До питання заперечення у логіці, філософії та лінгвістиці // філологія. – 1988. – Вип. 92. – С. 3–8.
2. Паславська А. Номінативний аспект заперечення у сучасній німецькій мові // Іноземна філологія. – 1989а. – Вип. 96. – С. 39–44.
3. Паславська А. Й. Про принципи побудови тлумачного словника сучасної німецької мови // Мова і духовність нації. – Матеріали регіон. конф. – Львів: ЛДУ, 1989б. – С. 70–72.
4. Паславская А. И. О соотношении отрицания и антонимии. – Львів: ЛНУ ім. Івана Франка, 1989в. – Деп. в ИНИОН АН СССР. – М., 1989. – № 39859.
5. Паславская А. И. Эксплицитное и имплицитное отрицание в современном немецком языке (на материале производной и непроизводной лексики): Дисс. канд. филол. наук. – Львов, 1990. – 209 с.
6. Paslawska A., Ripetzka O. Teste Dein Deutsch. Метод. вказівки до практ. занять з лексикології. – Львів: ЛДУ, 1997. – 90 с.
7. Паславська А. Про асиметрію антонімічної опозиції та заперечення як її маркер // Іноземна філологія. – 1995. – Вип. 108. – С. 42–49.
8. Петрашук Н., Паславська А. та ін. Конкурсні тестові завдання з німецької мови. – Львів: ЛНУ, 1996, 1999, 2001, 2004, 2006.
9. Paslawska A. Grammatik leicht gemacht // Deutsch als Fremdsprache in der Ukraine. – №3. – Lwiw, 1997. – S. 9-11.
10. Paslawska A., Struk T. Negation und Negieren im Fremdsprachenunterricht // Interkulturelle Germanistik und interkulturelles Lernen im ukrainischen Kontext. Thesenband. – Lwiw, 1997. – S. 24-25.
11. Struk T., Paslawska A. Die Bedeutung der Sprachwissenschaft für den Fremdsprachenunterricht // Interkulturelle Germanistik und interkulturelles Lernen im ukrainischen Kontext. Thesenband. – Lwiw, 1997. – S. 18-19.

12. Паславська А. Методичні вказівки до вивчення сильних дієслів німецької мови. – Львів: ЛДУ, 1997. – 16 с.
13. Паславська А. Методичні вказівки до вивчення ступенів порівняння прикметників у німецькій мові. – Львів: ЛДУ, 1997. – 16 с.
14. Paslawska A. Starke Verben leicht gemacht // Sprachkompetenz, Kreativität und aktuelle Probleme des Fremdsprachenunterrichts. – Charkiv: Constanta, 1998. – S. 81.
15. Paslawska A. Transparente Morphologie und Semantik eines deutschen Negationsaffixes // Linguistische Berichte. – 1998. – Bd. 175. – S. 353–385.
16. Paslawska A. Perfekt- und Futurkonstruktionen im Ukrainischen (und Russischen). – Sfs: Tübingen, 1999. – 59 S.
17. Гаврилишин Я., Комарницька Т., Паславська А. та ін. Навчальна програма та методичні рекомендації до вивчення німецької мови для студентів 3-го курсу відділення німецької філології. – Львів: Вид. центр Львів. нац. ун-ту ім. І. Франка, 1999. – 21 с.
18. Паславська А. Генеративна граматики як теорія мови: основні положення та методика дослідження // Вісник Львівського ун-ту. – Сер. іноз. мови. – 2001. – Вип. 9. – С. 11–21.
19. Паславська А. Заперечення, негація, негатор (типологічне дослідження на матеріалі німецької, української та ін. мов // Вісник КНЛУ. – Сер. Філологія. – 2001. – Т. 4, №1. – С. 119–125.
20. Паславська А. Й., Крайник О. В. Категорія заперечення: прагматичний аспект // Актуальні проблеми менталінгвістики: Зб. наук. пр. / Черкаський. держ. ун-т. – Черкаси, 2001. – С. 143–147.
21. Помірко Р., Паславська А. Типологія та циклічний розвиток категорії заперечення в європейських мовах // Проблеми семантики слова, речення та тексту. – К.: КНЛУ, 2001. – С. 191–197.
22. Паславська А. Типологічний аспект способів репрезентації заперечення в різноструктурних мовах // Вісник Львівського ун-ту. – Сер. іноз. мови. – 2002. – Вип. 10. – С. 36–41.
23. Paslawska A. NPIs im Ukrainischen // Fourth European Conference on Formal Description of Slavic languages FDSL-4. – Potsdam, 28-30.11.02. Abstracts. – S. 116-117.
24. Paslawska A., Stechow A. v. Perfect Readings in Russian // Arbeitspapiere des Sonderforschungsbereichs 340 "Sprachtheoretische Grundlagen für die

- Computerlinguistik". – 2002. Tübingen: Eberhard–Karls–Universität Tübingen. 57 S.
25. Помірко Р., Паславська А. Явище негативної полярності: типологічний аналіз // Мовознавство. – 2003. – Вип. 4. – С. 76–82.
 26. Paslawska A. Negation und Negierung aus interkultureller Sicht // Deutsch als Fremdsprache auf dem Teppich der Sprachenvielfalt im Bildungssystem der Ukraine // Materialien der UDGW-Jubiläumstagung am 26.–27. September 2003. – Lwiw, 2003. – S. 48.
 27. Paslawska A. Die Jubiläumstagung des UDGW „Deutsch auf dem Teppich der Sprachenvielfalt im Bildungssystem der Ukraine“ // Deutsch als Fremdsprache in der Ukraine. №14. – Lwiw, 2003. – S. 43-44.
 28. Paslawska A. Negative Polaritätselemente und ihre Lizenzierung im Ukrainischen // Kosta P. et al. (Eds.), Investigations into Formal Slavic Linguistics: Contributions of the Fourth European Conference on Formal Description of Slavic Languages – FDSL IV. Held at Potsdam University, November 28–30, 2001, Part II. – Frankfurt am Main: Peter Lang, 2003. – P. 673–683.
 29. Paslawska A., Stechow A. v. Perfect Readings in Russian // Alexiadou A., Rathert M., Stechow A. v. (Eds.). Perfect Explorations. – Berlin; New York: Mouton de Gruyter, 2003. – P. 307–362.
 30. Paslawska A., Stechow A. v. Tempus-Aspekt-Aktionsarten-Architektur aus typologischer Sicht // Вісник Львівського ун-ту. Сер. ін. мови. – Вип. 11. – 2003. – С. 19-36.
 31. Paslawska A. Negation in natürlichen Sprachen: deutsch-ukrainische Kontraste // Dokumentation der 2. Ukrainisch-Bayerischen Germanistentagung 8.–10. April 2002. – L'wiw: BAK, 2004. – S. 221–226.
 32. Paslawska A. Zur syntaktischen Organisation negativer Sätze: Generatives Modell // Вісник Львівського університету. Серія іноз. мови. – 2004. – Вип. 12. – С. 19–36.
 33. Паславська А. Заперечення як мовна універсалія та сфери його дії // Мова і культура / Наук. вид. – Сер. Філологія. – К.: Видавничий Дім Дмитра Бураго. – Вип. 7. – Т. IV, ч. 1.: Лінгвокультурологічна інтерпретація тексту, 2004. – С. 63–68.
 34. Паславська А. Зіставно-типологічний аналіз афіксального заперечення у германських, романських та слов'янських мовах // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики: Зб. наук. пр. – К.: КНУ ім. Т. Шевченка, 2004. – Вип. 4. – С. 66-78.
 35. Паславська А. Категорія заперечення як мовна універсалія // Мотивація, кваліфікація, якість: питання теорії і практики. – Матеріали 11 міжнар. конф. АУГ 25–26

листопада 2004 р. – Харків: Харків. ун-т, 2004. – С. 71–74.

36. Петрашук Н., Буйницька Т., Паславська А. та ін. Навчальна програма та методичні рекомендації до вивчення німецької мови для студентів 4-го курсу відділення німецької філології. – Львів: Вид. центр Львів. нац. ун-ту ім. І. Франка, 2004. – 27 с.
37. Паславська А. Невербальне заперечення в комунікації: типологічний аспект // Соціокультурні аспекти навчання іноземних мов // Соціокультурні аспекти навчання іноземних мов. – Тези міжнар. наук.-практ. конференції. – Тернопіль: ТДПУ, 2004. – С. 61-62.
38. Паславська А. Семантична сфера дії заперечення: універсальне та унікальне // Актуальні проблеми романо-германської філології в Україні та Болонський процес: Матеріали міжнар. наук. конф. (24–26 листопада 2004 р.). – Чернівці: Рута, 2004в. – С. 226–228.
39. Паславська А. Типологічний аналіз нейтрального та контрастного заперечення // Типологія мовних значень у діяхронічному та зіставному аспектах: Зб. наук. пр. – Донецьк: ДонНУ, 2004. – Вип. 10. – С. 31-42.
40. Paslawska A. Negation als sprachliches Universale und deren Wirkungsbereiche // Dokumentation der 3. Ukrainisch-Bayerischen Germanistentagung 28.–31. Oktober 2003. – L'wiv: BAK, 2005. – S. 52–58.
41. Paslawska A. Negation und Negieren im Fremdsprachenunterricht: deutsch-ukrainisch kontrastiv // Begegnungssprache Deutsch: Motivation, Herausforderung, Perspektiven. – Thesenband der 13. Internationalen Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer Graz/Österreich, 1. – 6. August 2005. – Graz: Khil, 2005. – S. 255–256.
42. Paslawska A. Zum Problem der interkulturellen Kommunikation im DaF-Unterricht // Berufsbild eines Lehrenden und Spezifika des Lehr- und Lernprozesses an Bildungseinrichtungen der Ukraine im Kontext des Europäischen Referenzrahmens und Bologna-Prozesses. – 12. UDG-V-Tagung am 11–12. November 2005. – L'wiv: Universität L'wiv, 2005. – S. 27.
43. Паславська А. Заперечення як мовна універсалія: принципи, параметри, функціонування: Монографія. – Львів: Вид. центр Львів. нац. ун-ту ім. І. Франка, 2005. – 290 с.
44. Паславська А. Невербальне заперечення в комунікативній поведінці: типологічний аспект // *Studia Germanica et Romanica: Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика*

- дика викладання: Наук. журнал. – Донецьк: ДонНУ, 2005. – Т. 2. №1 (4). – С. 55–63.
45. Паславська А. Про вплив заперечення на формування інформаційної структури речення // Проблеми семантики слова, речення та тексту: Зб. наук. пр. / Київ. нац. лінгв. ун-т. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2005. – С. 238–244.
 46. Паславська А. Рецензія на навчальний посібник Огуя Олександра Дмитровича “Лексикологія німецької мови” (Вінниця: Нова книга, 2003. – 403 с.) // Іноземна філологія. Український наук. зб. – Вип. 115. – Львів, 2005. – С. 269–270.
 47. Паславська А. Типологія лексико-граматичних засобів вираження заперечення // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка. Сер.: Мовознавство. –Тернопіль: Вид-во ТНПУ. – 2005–2006. – № 2 (14) – 1 (15). – С. 85–92.
 48. Паславська А. Типологія способів реалізації імпліцитного заперечення // Мова і культура / Наук. вид. – Сер. Філологія. – К.: Видавничий Дім Дмитра Бураго, 2005. – Вип. 8. – Т. IV: Міжкультурна комунікація. – С. 143–149.
 49. Паславська А. Ф. Бацевич. Нариси з комунікативної лінгвістики // Вісник Львів. ун-ту. – Сер. іноземні мови. – Львів: Вид. центр Львів. нац. ун-ту ім. І. Франка, 2005. – Вип. 12. – С. 439–442.
 50. Паславська А. Міжкультурний аспект невербального заперечення // Проблеми семантики слова, речення та тексту. Зб. наук. праць. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2005. – Вип. 15. – С. 309–313.
 51. Paslawska A. Der Ukrainische Deutschlehrer- und Germanistenverband stellt sich vor // Deutsch. – 2006. – №1 (81).
 52. Paslawska A. Der UDGv-2006: Bilanz und Ausblick // DaFiU. – 2006.– №17. – S. 6-7.
 53. Paslawska A. Interkulturelle Aspekte der Negation und Negierung // Deutsche Sprache, Literatur und Kultur im ukrainischen Kontext: Dokumentation der 4. Ukrainisch-Bayerischen Germanistentagung an der Nationalen Iwan-Franko Universität L'wiv 23. – 24. Mai 2005. – L'wiv: ПАІС, 2006. – S. 147–150.
 54. Paslawska A., Sulym W. DaF im Kontext der Globalisierung: neue Chancen und Gefahren // DaFiU. – 2006. – №18. – S. 26–27. (У співавт. з В. Сулимом).
 55. Paslawska A. Ukrainische Germanistik und die "Wissensgesellschaft": alte Probleme - neue Herausforderungen // Informationsblatt des Ukrainischen Hochschul- und Germanistenverbandes. – 2006. – N3. – S. 10-14.

56. Паславська А. Набуття навичок заперечення в процесі оволодіння мовою // Вісник Львівського ун-ту. Сер. ін. мови. – 2006. – Вип. 13. – С. 18–23.
57. Паславська А. Асоціація українських германістів прописана у Львові // Іноземні мови в навчальних закладах. – 2006. – №2. – С. 74-75.
58. Паславська А. Перший всеукраїнський семінар „Теорія і практика міжкультурної комунікації“ // Вісник Львівського ун-ту. Сер. ін. мови. – 2006. – Вип. 13. – С. 294–296.
59. Паславська А. Німецьку мову вивчає понад мільйон українців // Іноземні мови в навчальних закладах. – 2006b. - №2. – S. 26–27.
60. Паславська А. Заперечення та сфери його дії: семантика, синтактика, прагматика, просодика: дис. ...д-ра філол. наук : 10.02.15 / Паславська Алла Йосипівна. – К., 2006. – 420 с.
61. Paslawska A. Die deutsche Sprache im Kontext der europäischen Sprachenpolitik // DaFiU. – 2007. – №19. – S. 73–75.
62. Paslawska A. Der Ukrainische Deutschlehrer- und Germanistenverband stellt sich vor // Deutsch. – 2006. – №1 (81).
63. Paslawska A., Pomirko R. Zur Syntax der Negation: generatives Modell // Germanistik in der Ukraine. – 2007. – № 2. – S. 41-51.
64. Paslawska A. Negation und Negieren im Fremdsprachenunterricht: deutsch-ukrainisch kontrastiv // Germanistik in der Ukraine. – 2007. – №. 1. – S. 72-78.
65. Fery C., Fanselow G., Paslawska A. Nominal Split Constructions in Ukrainian // Journal of the Slavic Linguistics Society. – 2007. – Vol. 15 (1). – P. 3-48.
66. Паславська А. Інформаційна структура заперечних речень // Вісник Львівського ун-ту. Сер. ін. мови. – Вип. 14. – 2007. – С. 24–31.
67. Паславська А. Невербальне заперечення в міжкультурній комунікації // Теорія і практика викладання української мови як іноземної: Зб. наук. пр. – Львів, 2007 – Вип. 2. – С. 138–145.
68. Паславська А. Заперечні фразеологізми: структура, семантика, функціонування // Проблеми загального, германського та слов'янського мовознавства. До 70-річчя проф. Левицького В. В. – 2008. – Зб. наук. пр. – Чернівці: Книги XXI. – С. 289–297.
69. Paslawska A., Sulym W. Tag der Deutschen Sprache in der Ukraine 2008 // DaFiU. – 2008. – №20. – S. 2–3.

70. Паславська А. Нейтральне та контрастне заперечення: типологічний аналіз // Наукові записки. – Сер. Філол. науки (мовознавство): У 5 ч. – Кіровоград: РВВ КДПУ ім. В. Винниченка. – 2008. – Вип. 75 (2). – С. 5–10.
71. Паславська А. Практикум з лексикології німецької мови. – Львів: Вид. центр Львів. нац. ун-ту ім. І. Франка, 2008. – 132 с.
72. Паславська А. Огуй О. Д. Лексикологія німецької мови / А. Паславська. – Вінниця : Нова книга, 2003. — 403 с. // Іноземна філологія. – 2005. – №119. – С. 269–270.
73. Паславська А. Рецензія на монографію Ягупової Лариси Миколаївни “Мовно-географічна варіативність системи середньовісньонімецьких префіксальних іменників” (Донецьк: ДонНУ, 2007; 605 стор. тексту, 652 посилання на використані джерела, 49 стор. таблиць та додатків) / А. Паславська // Германська філологія. Науковий вісник Чернівецького університету: зб. наук. пр. – Вип. 407: Германська філологія. – Чернівці : Рута, 2008. – С. 189–192.
74. Paslawska A. DaF in Forschung und Praxis: Auf neuen Wegen // Die XV. UGDV-Tagung; der 8. Ukrainisch-Bayerische Germanistenkongress „DaF in Forschung und Praxis: Auf neuen Wegen“. – Ternopil, 24-25. Oktober 2008. – S. 9–13.
75. Paslawska A. Didaktisierung der Negation im Deutschen // Die XV. UGDV-Tagung; der 8. Ukrainisch-Bayerische Germanistenkongress „DaF in Forschung und Praxis: Auf neuen Wegen“. – Ternopil, 24-25. Oktober 2008. – S. 139–140.
76. Паславська А. Підручник “Du”. Ред. Н. Бориско, Г. Каспар-Гене / А. Паславська. – Вінниця, 2008 р. // Вісник Львівського ун-ту. Сер. ін. мови. – Вип. 15. – 2008. – С. 302–303.
77. Паславська А. Заперечне узгодження та негативна полярність: типологічний аналіз // Од слова путь верстаючи й до слова...: Зб. наук. пр. на пошану Роксолани Петрівни Зорівчак, доктора філологічних наук, професора, заслуженого працівника освіти України. – Львів: Вид. центр Львів. нац. ун-ту ім. І. Франка, 2008. – С. 651-663.
78. Паславська А. Історичне оповідання Йозефа Блюменфельда про Чортову скелю / А. Паславська // Треті “Ольжині читання”. Плісненськ, 31 травня 2008 року. – Львів : Львівська галерея мистецтв, 2009. – С. 43–46.
79. Паславська А. Декалог в діалозі мов і культур / А. Паславська // Магістер гри слова. Філологічні дослідження, присвячені 60-річчю професора Флорія Сергійовича Бацевича.– Луцьк : ПВД Твердиня, 2009. – С. 306–314.
80. Паславська А. Й. Практикум з лексикології німецької мови: навчальний посібник / А.

- Паславська. – Львів : Вид. центр ЛНУ імені Івана Франка, 2009. – 132 с.
81. Paslawska A. Zukunftsperspektiven der deutschen Sprache und der Germanistik in der Ukraine / A. Paslawska // Materialien der 16. UGDV-Tagung am 16.–17. Oktober 2009 "Zukunftsperspektiven der deutschen Sprache und der Germanistik in der Ukraine". – Tscherniwzi : Knyhy-XXI, 2009. – S. 88–92. (128 S.).
 82. Паславська А. День німецької мови в Україні // Каменяр. – 2008. – №7.
 83. Paslawska A., Sulym W. Deutsch in der Ukraine: aktueller Stand und Perspektiven / A. Paslawska, W. Sulym // DaFiU. – 2009. – №21. – S. 2–5.
 84. Paslawska A. 15. UGDV-Jahrestagung „DaF in Forschung und Praxis: Auf neuen Wegen“, Nationale Pädagogische Wolodymyr-Hnatjuk-Universität Ternopil, 24.–25.10.2008 / A. Paslawska // DaFiU. – 2009. – №21. – S. 106–107.
 85. Паславська А. Григорій Кочур і німецька література / А. Паславська // Творчість Григорія Кочура в контексті української культури XXI віку : До 100-річчя від дня народження Майстра : матер. IV міжнар. наук. конф. (Львів, 15–17 листопада 2008 року). – Львів : Вид. ЛНУ ім. І. Франка, 2009. – С. 285–291.
 86. Paslawska A. Nonverbale Negierung aus interkultureller Sicht / A. Paslawska // XIV. IDT Sprache und Kultur: Deutsch als Fremdsprache weltweit. – Jena-Weimar, 3.–8. August 2009 // idt2009.abstract-management.de/ams_overview.php
 87. Паславська А. Заперечення в мовленнєвому онтогенезі / А. Паславська // Наукові записки. – Сер. філол. науки (мовознавство): У 5 ч. – Кіровоград : РВВ КДПУ ім. В. Винниченка. – 2009. – Вип. 81 (2). – С. 227–230.
 88. Паславська А. Імплицитне заперечення: типологія реалізації / А. Паславська // Іноземна філологія : укр. наук. зб. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2008. – Вип. 120. – С. 9–15.
 89. Паславська А. Заперечення в українській та німецькій мовах: лінгводидактичний аспект / А. Паславська // Теорія і практика викладання української мови як іноземної : зб. наук. пр. – Львів, 2008. – Вип. 5. – С. 193–202.
 90. Paslawska A. Der Dekalog aus der Sicht der Negationslinguistik / A. Paslawska // Germanistik in der Ukraine. – 2009. – Jh.4. – S. 32–40.
 91. Paslawska A. Tempus-Aspekt-Aktionsarten-Systeme des Deutschen und Ukrainischen im typologischen Vergleich / A. Paslawska // Наукові записки. – Сер. філол. науки (мовознавство): У 5 ч. – Кіровоград : РВВ КДПУ ім. В. Винниченка. – 2010. – Вип. 89 (4). – С. 109–115.

92. Паславська А. Мовленнєвий жанр “заповідь” в аспекті міжкультурної комунікації / А. Паславська // Помірко Р., Бацевич Ф., Паславська А. Мовленнєві жанри в міжкультурній комунікації : монографія / Помірко Р., Бацевич Ф., Паславська А., Дяків Х., Бідюк І., Бруннер Р., Заза Ю. : монографія. – Львів: ПАіС, 2010. – 280 с. – С. 63–83.
93. Паславська А. Невербальна міжкультурна комунікація // Помірко Р., Бацевич Ф., Паславська А. Мовленнєві жанри в міжкультурній комунікації : монографія / Помірко Р., Бацевич Ф., Паславська А., Дяків Х., Бідюк І., Бруннер Р., Заза Ю. : монографія. – Львів: ПАіС, 2010. – 280 с. – С. 51–62.
94. Віталіш Л. П., Паславська А. Й. Sprechen Sie Deutsch? Sprechen Sie Deutsch! // Віталіш Л. П., Паславська А. Й. // Німецька мова в школі. – 2010. – №5 (17). – С. 2.
95. Паславська А. Монолог про Декалог : між культурами, релігіями та мовами / А. Паславська // Людина. Комп’ютер. Комунікація: зб. наук. пр. / За ред. Ф. С. Бацевича. – Львів : Вид-во нац. ун-ту “Львівська політехніка”, 2010. – С. 51–55.
96. Tetjana Struk, Alla Paslawska. Das Umkehrverhältnis zwischen negiertem Indikativ und Konjunktiv II / Т. Struk, А. Paslawska // 10. Bayerisch-Ukrainischer Germanistenkongress „Ukrainisch-deutsche Begegnungen: Sprache, Literatur, Didaktik“. – Lwiw, 16.–17. 04. 2010. – Lwiw : PAIS. – S. 113-117.
97. Paslawska A. Zukunftsperspektiven der deutschen Sprache und der Germanistik in der Ukraine / А. Paslawska // Лінгвістичні та методичні проблеми навчання мови як іноземної : матеріали VIII Міжнародної науково-практичної конференції / За ред. В. К. Зернової. – Полтава, 2010. – С. 381-383.
98. Паславська А. Заперечення в українській та німецькій мовах: лінгводидактичний аспект / А. Паславська // Теорія і практика викладання української мови як іноземної : зб. наук. пр. – Львів, 2010. – Вип. 5. – С. 193-202.
99. Paslawska A., Sulym W. Vorwort // А. Paslawska, W. Sulym. – DaFiU. – 2010. – №22. – S. 2.
100. Paslawska A., Guttke M. 16. UDGv-Jahrestagung „Zukunftsperspektiven der Deutschen Sprache und der Germanistik In Der Ukraine“, Nationale Jurij-Fedkowjtsch-Universität Tscherniwzi, 16.-17.10.2009 // А. Paslawska, M. Guttke. – DaFiU. – 2010. – №22. – S. 100–101.
101. Paslawska A. Deutsch lehren und lernen in der interkulturellen Welt / А. Paslawska // Materialien der 17. UDGv-Tagung am 22.–23. Oktober 2010 " Deutsch lehren und

- lernen in der interkulturellen Welt ". – Lwiw : Universitätsverlag, 2010. – S. 12-15.
102. Паславська А. Сфери впливу заперечення: семантичний аспект // Ювілейний збірник на пошану професора Богдана Васильовича Максимчука. – Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2011. – С. 208-220.
 103. Paslawska A. Der DaF-Unterricht: auf der Suche nach der Identität / A. Paslawska // Наукові записки. – Сер. філол. науки (мовознавство): У 5 ч. – Кіровоград : РВВ КДПУ ім. В. Винниченка. – 2011. – С. 347–350.
 104. Paslawska A. Über DaF in der Ukraine und das ukrainische Bildungswesen / Alla Paslawska // Die Brücke. – 2011. – №20. – S. 21–23.
 105. Паславська А. Переклад у Львові: молодий, але амбітний / А. Паславська // Deutsche Welle. 17. 08. 2011 // www.dw-world.de/dw/article/0,,15323978,00.html
 106. Paslawska A., Sulym W. Vorwort / A. Paslawska, W. Sulym. – DaFiU. – 2011. – №23. – S. 2.
 107. Paslawska A., Sulym W. Vorwort / A. Paslawska, W. Sulym. – DaFiU. – 2011. – №24. – S. 2.
 108. Paslawska A. Die Rolle der deutschen Sprache für den Bildungs-, Wissenschafts- und Kulturtransfer in der Ukraine / A. Paslawska // Роль німецької мови у трансфері освіти, науки та культури в Україні : Матеріали XVIII Міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів (28-29 жовтня 2011 р.). – Ужгород : ФОП Бреза А.Е., 2011. – 220 с. – С. 14-17.
 109. Paslawska A. Das Tempus-Aspekt-Aktionsarten-System des Ukrainischen im typologischen Sprachvergleich // Ukrainisch-bayerische Germanistentagung an der Nationalen Iwan-Franko-Universität Lwiw : "Ukrainisch-deutsche Begegnungen: Sprache, Literatur, Didaktik", 26.-30. April 2011. – Lwiw : Universitätsverlag, 2011. – S. 113–124.
 110. Віталіш Л. П., Максимчук Б. В., Паславська А. Й. та ін. Німецька мова. Посібник для самостійної роботи над читанням / Л. П. Віталіш, Б. В. Максимчук, А. Й. Паславська. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2012. – 148 с.
 111. Паславська А. Моно- та полінегація в мові: типологічний аналіз / А. Паславська // Іноземна філологія : укр. наук. зб. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2011. – Вип. 123. – С. 38–44.
 112. Паславська А. Етнічні стереотипи в літературі Австрійської Галичини / А. Паславська // – Наук. зап. – Вип. 105 (2). – Сер. філол. науки (мовознавство). – Кіровоград : РВВ КДПУ ім. В. Винниченка. – 2012. – С. 25–33.

113. Paslawska A., Sulym W. Erfolgreicher DaF-Unterricht und vieles mehr / A. Paslawska, W. Sulym. – DaFiU. – 2012. – №25. – S. 2.
114. Maxymtschuk B., Paslawska A. Richard Brunner : Jahann Andreas Schmeller und die Ludwig-Maximilians-Universität München / B. Maxymtschuk, A. Paslawska. – DaFiU. – 2012. – №25. – S. 79-80.
115. Віталіш Л. П., Паславська А. Й. Презенс сильних дієслів у німецьких прислів'ях / Л. П. Віталіш, А. Й. Паславська // Німецька мова в школі. – №07 (43), липень 2012. – С. 6–10.
116. Paslawska A. Das Tempus-Aspekt-Aktionsarten-System des Ukrainischen im typologischen Sprachvergleich / A. Paslawska // Die Germanistik um die Jahrtausendwende : Bayerisch-Ukrainischer Germanistenkongress in München / Kloster Banz, 26.-30. April 2011 / J. R. Brunner, B. Maxymtschuk, A. Paslawska. – Lwiw : Verlagszentrum der Nationalen Iwan-Franko-Universität Lwiw, 2012. – S. 115–126.
117. Brunner J. R., Maxymtschuk B., Paslawska A. Die Germanistik um die Jahrtausendwende : Bayerisch-Ukrainischer Germanistenkongress in München / Kloster Banz, 26.-30. April 2011 / J. R. Brunner, B. Maxymtschuk, A. Paslawska. – Lwiw : Verlagszentrum der Nationalen Iwan-Franko-Universität Lwiw, 2012. – 156 S.
118. Була собі Галичина... / Упорядники А. Паславська, Ю. Прохасько, Т. Фогель. – Львів : ВНТЛ–Класика, 2012. – 448 с.
119. Паславська А., Тобіас Ф. Es war einmal Galizien / А. Паславська, Т. Фогель // Була собі Галичина... / Упорядники А. Паславська, Ю. Прохасько, Т. Фогель. – Львів : ВНТЛ–Класика, 2012. – С. 9–12.
120. Алоїс Вольдан. Вступне слово // Була собі Галичина... / Упорядники А. Паславська, Ю. Прохасько, Т. Фогель. – Львів : ВНТЛ–Класика, 2012. – С. 14–23. (Переклала з німецької А. Паславська).
121. Александр фон Гуттри. Поляки. Русини. Євреї // Була собі Галичина... / Упорядники А. Паславська, Ю. Прохасько, Т. Фогель. – Львів : ВНТЛ–Класика, 2012. – С. 44–74. (Переклали з німецької І. Клим, А. Паславська).
122. Натан Самуелі. Аби лиш не єврейське // Була собі Галичина... / Упорядники А. Паславська, Ю. Прохасько, Т. Фогель. – Львів : ВНТЛ–Класика, 2012. – С. 170–173. (Переклали з німецької О. Вендзилович, А. Паславська).
123. Генрі Вільям Катц. Строди на річці Стрий // Була собі Галичина... / Упорядники А. Паславська, Ю. Прохасько, Т. Фогель. – Львів : ВНТЛ–Класика, 2012. – С. 174–

181. (Переклали з німецької М. Жураковська, А. Паславська).
124. Bohdan Lepkuj. Wir verlassen das Haus nicht // Була собі Галичина... / Упорядники А. Паславська, Ю. Прохасько, Т. Фогель. – Львів : ВНТЛ–Класика, 2012. – С. 344–347. (Переклали німецькою А. Паславська, Т. Фогель).
125. Osyp Makowej. In ewigem Gedenken // Була собі Галичина... / Упорядники А. Паславська, Ю. Прохасько, Т. Фогель. – Львів : ВНТЛ–Класика, 2012. – С. 348–351. (Переклали німецькою А. Паславська, Т. Фогель).
126. Osyp Makowej. Die Grenze // Була собі Галичина... / Упорядники А. Паславська, Ю. Прохасько, Т. Фогель. – Львів : ВНТЛ–Класика, 2012. – С. 352–355. (Переклали німецькою А. Паславська, Т. Фогель).
127. Nathan Samuely. Alt-Lemberg // Була собі Галичина... / Упорядники А. Паславська, Ю. Прохасько, Т. Фогель. – Львів : ВНТЛ–Класика, 2012. – С. 438–447. (Переклали з німецької Т. Медведєва, А. Паславська).
128. Paslawska A. Kompetenz, Kultur, Kontrast im DaF-Unterricht / A. Paslawska // Німецька мова в українському контексті: формування мовної компетенції, контрастивні дослідження та міжкультурна комунікація : Матеріали XIX Міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів (21-22 вересня 2012 р.). – Одеса : Фенікс, 2012. – 248 с. – С. 154-156.
129. Бацевич Ф., Паславська А. Наука і пристрасть: на пошану доктора філологічних наук, професора Романа Семеновича Помірка / Флорій Бацевич, Алла Паславська // Іноземна філологія : укр. наук. зб. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2012. – Вип. 124. – С. 3–6.
130. Струк Т., Паславська А. Проблеми топоніміки в науковому доробку професора Ольги Феодосіївни Ріпецької / Т. Струк, А. Паславська // Іноземна філологія : укр. наук. зб. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2012. – Вип. 124. – С. 7–12.
131. Паславська А. Рецензія на бібліографічний покажчик “Роксолана Зорівчак : бібліографічний покажчик 2004–2011 / А. Паславська // Іноземна філологія : укр. наук. зб. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2012. – Вип. 124. – С. 299–300.
132. Паславська А. Категорія заперечення як проблема перекладу / А. Паславська // Наукові записки. – Вип. 116. – Сер. філол. науки (мовознавство). – Кіровоград : РВВ КДПУ ім. В. Винниченка. – 2013. – С. 47–52 (658 с).
133. Paslawska A., Sulym W. Zum zwanzigjährigen Jubiläum des Ukrainischen Deutschlehrer- und Germanistenverbandes / A. Paslawska, W. Sulym. – Deutsch als Fremdsprache in

der Ukraine. – 2012. – №26. – S. 2–3.

134. Паславська Алла. А вони й досі живуть-поживають, добра наживають... / Алла Паславська // Казки ніколи не старіють / Календар на 2014 рік. – Львів : ПаІС, 2013. – С. 2.
135. Казки ніколи не старіють / Укл. Алла Паславська // Календар на 2014 рік. – Львів : ПаІС, 2013. – 14 с.
136. Паславська А.Й., Мольдерф О. Є. Лінгвістичні особливості перекладу повісті Леопольда фон Захер-Мазоха «Венера в хутрі» українською мовою / А. Й. Паславська, О. Є Мольдерф // Нове у філології сучасного світу : матеріали Міжнар. наук.-практ. конф., 28-29 червня 2013, Львів, Україна. – Львів, 2013. – С. 35-39.
137. Паславська А.Й., Фединяк О. В. До питання перекладацьких принципів Івана Франка. / А. Й. Паславська, О. В. Фединяк // Нове у філології сучасного світу : матеріали Міжнар. наук.-практ. конф., 28-29 червня 2013, Львів, Україна. – Львів, 2013. – С. 39-44.
138. Paslawska Alla. Und wenn sie nicht gestorben sind, dann leben sie noch heute... / Alla Paslawska // Märchen – kein alter Hut... / Kalender 2014. – Львів : ПаІС, 2013. – S. 2.
139. Paslawska A. 20 Jahre Ukrainischer Deutschlehrer- und Germanistenverband // Україна та німецькомовні країни в діалозі літератур, мов та культур : Матеріали XX Міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів (27-28 вересня 2013 р.). – Львів : ПАІС, 2013. – С. 13–14.
140. Паславська А., Максимчук Б. Україна та німецькомовні країни в діалозі літератур, культур і мов / А. Паславська, Б. Максимчук // Іноземна філологія. – 2013. – Вип. 125. – С. 322–323.
141. Паславська А. Німецька барокова лірика в перекладі Григорія Кочура / А. Паславська // Іноземна філологія. – 2013. – Вип. 125. – С. 94-99.
142. Paslawska Alla. Bereiche der Negation, untersucht am Beispiel der Negation // Zeitschrift des Verbandes Polnischer Germanisten / Hg. Zofia Berdychowska, Robert Kolodziej, Pawel Zarychta. – №2. – 2013. – S. 53-61.
143. Паславська А. Про штуку перекладання Івана Франка / А. Паславська // Наук. зап. – Вип. 126. – Сер. філол. науки (мовознавство). – Кіровоград : РВВ КДПУ ім. В. Винниченка. – 2014. – С. 59–64.
144. Паславська А. Асоціація українських германістів у Львові / Алла Паславська // Вісник

Львівського ун-ту. – Сер. історична. – 2013. – Спец. вип. 49. – С. 308–310.

145. Паславська А. За що ми любимо "Казки для дітей та родини" братів Грімів? / Алла Паславська. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: www.goethe.de/ins/ua/kie/kul/mag/lit/uk13365219.htm
146. Paslawska A. Warum sind die „Kinder- und Hausmärchen“ der Gebrüder Grimm so beliebt? / Alla Paslawska. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.goethe.de/ins/ua/kie/kul/mag/lit/de13365219.htm>
147. Paslawska A., Vogel T., Kamianets W. Galizien. Aus dem Grossen Krieg // Alla Paslawska, Tobias Vogel, Wolodymyr Kamianets. – Львів : Класика, 2014. – 300 с.
148. Paslawska A., Vogel T., Kamianets W. Ich singe euch ein Lied in Zeiten der Unruhe... / A. Paslawska, T. Vogel, W. Kamianets // Galizien. Aus dem Grossen Krieg // Alla Paslawska, Tobias Vogel, Wolodymyr Kamianets. – Львів : Класика, 2014. – S. 12-17
149. Паславська А. Й., Фогель Т., Кам'янець В. М. Я вам пісню заспіваю під час неспокою... / А. Паславська, Т. Фогель, В. Кам'янець // Галичина. З Великої війни / Упорядники А. Паславська, Т. Фогель, В. Кам'янець. – Львів : Класика, 2014. – С. 12-17.
150. Hrycak J. Vorwort eines Historikers // Галичина. З Великої війни / Упорядники А. Паславська, Т. Фогель, В. Кам'янець; пер. на нім. А. Паславська, Т. Фогель. – Львів : Класика, 2014. – С. 18-31.
151. Вольдан А. Літературна Галичина і Перша світова війна // Галичина. З Великої війни / Упорядники А. Паславська, Т. Фогель, В. Кам'янець; пер. з нім. А. Паславська. – Львів : Класика, 2014. – С. 32-37.
152. Turjansky O. Jenseits der Schmerzengrenze // Галичина. З Великої війни / Упорядники А. Паславська, Т. Фогель, В. Кам'янець; пер. на нім. А. Паславська, Т. Фогель. – Львів : Класика, 2014. – С. 72-89.
153. Wynnyschuk J. Das gelbe Tuch // Галичина. З Великої війни / Упорядники А. Паславська, Т. Фогель, В. Кам'янець; пер. на нім. А. Паславська, Т. Фогель. – Львів : Класика, 2014. – С. 92-101.
154. Kobylanska O. Ein Traum // Галичина. З Великої війни / Упорядники А. Паславська, Т. Фогель, В. Кам'янець; пер. на нім. А. Паславська, Т. Фогель. – Львів : Класика, 2014. – С. 104-115.
155. Hrynewytschewa K. Tagesbuchseite // Галичина. З Великої війни / Упорядники А. Паславська, Т. Фогель, В. Кам'янець; пер. на нім. А. Паславська, Т. Фогель. – Львів

- : Класика, 2014. – С. 118-127.
156. Блюменталь Г. Галичина. Східний вал // Галичина. З Великої війни / Упорядники А. Паславська, Т. Фогель, В. Кам'янець; пер. з нім. О. Мольдерф, А. Паславська. – Львів : Класика, 2014. – С. 130-169.
157. Stefanyk W. Der kleine Kinderfrau // Галичина. З Великої війни / Упорядники А. Паславська, Т. Фогель, В. Кам'янець; пер. на нім. А. Паславська, Т. Фогель. – Львів : Класика, 2014. – С. 234-237.
158. Sododmora A. Uno. Due. Tré... // Галичина. З Великої війни / Упорядники А. Паславська, Т. Фогель, В. Кам'янець; пер. на нім. А. Паславська, Т. Фогель. – Львів : Класика, 2014. – С. 274-279.
159. Паславська А., Струк Т. Етнічні стереотипи в міжкультурній комунікації / А. Паславська, Т. Струк. – Ювілейний збірник на пошану професора Романа Семеновича Помірка. – Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2013.
160. Паславська А. Й. Термінологічний лінгвістичний словник-мінімум для студентів-германістів: Посібник для самостійної роботи з навчальної дисципліни "Вступ до філології" / Упоряд. Віталіш Л. П., Димчевська Н. В. та ін. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2014. – 60 с.
161. Паславська А. Й. Lesen lernen durch Schreiben. Посібник для домашнього читання для студентів 1-2 курсів спеціальності "Англійська мова та література"/ Буйницька Т. О., Віталіш Л. П. та ін. – Львів ЛНУ імені Івана Франка, 2013. – 152 с.
162. Паславська А. Сонети Андреаса Гріффіуса в перекладі Григорія Кочура / Алла Паславська // Іноземна філологія : укр. наук. зб. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2014. – Вип. 127 (2). – С. 72–78.
163. Paslawska A., Beck M., Vogel T. u. a. Lass es Liebe sein // Alla Paslawska, Michael Beck, Tobias Vogel u. a. – Львів : ПАІС, 2014. – 200 с.
164. Paslawska A. Aller Anfang ist die Liebe / Alla Paslawska // Alla Paslawska, Michael Beck, Tobias Vogel u. a. – Львів : ПАІС, 2014. – S. 8-13.
165. Паславська А. Й. Все починається з любові / А. Паславська // Нехай це буде любов / Упорядники А. Паславська, М. Бек, Т. Фогель та ін. – Львів : ПАІС, 2014. – С. 8-13.
166. Брати Грімм. Румпельштільцхен // Нехай це буде любов / Упорядники А. Паславська, М. Бек, Т. Фогель та ін.; пер. з нім. О. Ширяєва, А. Паславська. – Львів : ПАІС, 2014. – С. 16-21.

167. Ебнер-Ешенбах М. Крамбамбулі // Нехай це буде любов / Упорядники А. Паславська, М. Бек, Т. Фогель та ін.; пер. з нім. О. Мольдерф, А. Паславська. – Львів : ПАІС, 2014. – С. 68-89.
168. Клуге А. Експеримент над любов'ю // Нехай це буде любов / Упорядники А. Паславська, М. Бек, Т. Фогель та ін.; пер. з нім. О. Пилипчук, А. Паславська. – Львів : ПАІС, 2014. – С. 96-103.
169. Soltshanyk V. Liebe // Нехай це буде любов / Упорядники А. Паславська, М. Бек, Т. Фогель та ін.; пер. на нім. А. Паславська, М. Бек. – Львів : ПАІС, 2014. – С. 196-197.
170. Паславська А. Поезія Тараса Шевченка в перекладах Івана Франка / Алла Паславська // Наук. зап. – Вип. 136. – Сер. філол. науки (мовознавство). – Кіровоград : РВВ КДПУ ім. В. Винниченка. – 2015. – С. 32–38.
171. Paslawska Alla. Zur kontrastierenden Negation: alte Probleme in neuem Licht // Wort – Text – Diskurs / Danziger Beiträge zur Germanistik / Hg. Masgdalena Dus', Robert Kolodziej, Tomasy Rojek. – Bd. 53. – 2016. – S. 97-102.
172. Paslawska A. Ukrainische Germanistik zwischen Tradition und Innovation / Alla Paslawska, Natalia Petrashchuk // Zeitschrift des Verbandes Polnischer Germanisten / Hg. Zofia Berdychowska, Robert Kolodziej, Pawel Zarychta. – №4. – 2015. – S. 121–126.
173. Українська германістика в діалозі культур: матер. XXII Міжнародної наук.-практич. конф. Асоціації українських германістів (6–8 жовтня 2015 р., Львів, ЛНУ ім. І. Франка); редкол.: А. Й. Паславська (голов. ред.) [та ін.]. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2015. – 163 с.
174. Грац // Оповіді зі Штирії / Упорядники А. Паславська, Т. Фогель ; пер. з нім. А. Паславська. – Київ : Граве Україна, 2015. – С. 31–33.
175. Paslawska A. Ivan Franko – der ukrainische Prometheus : [передмова] / Alla Paslawska, Tobias Vogel // Vivere Memento: Anthologie deutschsprachiger Werke von Ivan Franko / Alla Paslawska, Tobias Vogel, Alois Woldan – Lwiw : VNTL–Klasyka, 2016. – S. 11–16.
176. Ein Dichter des Verrates // Vivere Memento: Anthologie deutschsprachiger Werke von Ivan Franko / Alla Paslawska, Tobias Vogel, Alois Woldan (Hrsg.); пер. з укр. А. Паславська, Т. Фогель. – Lwiw : VNTL–Klasyka, 2016. – S. 251–267.
177. Hrytsak Y. Ivan Franko vor dem Hintergrund seiner Epoche // Vivere Memento : Anthologie deutschsprachiger Werke von Ivan Franko / Alla Paslawska, Tobias Vogel,

- Alois Woldan (Hrsg.); пер. з укр. А. Паславська, Т. Фогель. – Lwiw : VNTL–Klasyka, 2016. – S. 21–31.
178. Franko I. Doktor Besserwisser // Vivere Memento : Anthologie deutschsprachiger Werke von Ivan Franko / Alla Paslawska, Tobias Vogel, Alois Woldan (Hrsg.); пер. з укр. А. Паславська, Т. Фогель. – Lwiw : VNTL–Klasyka, 2016. – S. 214–220.
179. Franko I. Einiges zur Kunst des Übersetzens // Vivere Memento : Anthologie deutschsprachiger Werke von Ivan Franko / Alla Paslawska, Tobias Vogel, Alois Woldan (Hrsg.); пер. з укр. Т. Фогель, А. Паславська. – Lwiw : VNTL–Klasyka, 2016. – S. 263–267.
180. Німецька мова в Україні: матер. XXIII Міжнародної наук.-практич. конф. Асоціації українських германістів (4–6 жовтня 2016 р., Львів, ЛНУ ім. І. Франка); редкол.: А. Й. Паславська (голов. ред.) [та ін.]. – Львів : ПАІС, 2016. – 176 с.
181. Paslawska A. Deutsche Sprache in der Ukraine: Kontinuitäten und Entwicklungen / Alla Paslawska // Німецька мова в Україні: матер. XXIII Міжнародної наук.-практич. конф. Асоціації українських германістів (4–6 жовтня 2016 р., Львів, ЛНУ ім. І. Франка). – Львів : ПАІС, 2016. – S. 14–19.
182. Paslawska A., Vogel T., Woldan A. Vivere Memento: Anthologie deutschsprachiger Werke von Ivan Franko / Alla Paslawska, Tobias Vogel, Alois Woldan (Hrsg.). – Lwiw : VNTL–Klasyka, 2016. – 300 S.
183. Paslawska A. Mein deutsches Lieblingspruchwort : [передмова] / Alla Paslawska // Mein deutsches Lieblingspruchwort: Kalender 2017. – Lwiw: PAIS, 2016. – S. 1.
184. Mein deutsches Lieblingspruchwort : Kalender 2017 / Alla Paslawska (Hrsg.). – Lwiw: PAIS, 2016. – 14 S.
185. Порівняльно-типологічний аналіз заперечення (німецько-українські мовні паралелі) / Алла Паславська // Наук. зап. – Вип. 144. – Сер. філол. науки (мовознавство). – Кіровоград : РВВ КДПУ ім. В. Винниченка. – 2016. – С. 77–84.
186. Паславська А. Іван Франко та його "німецька одежа" // Записки НТШ. – Львів, 2016. – Т. 269: Праці Філологічної секції. – С. 290-296.
187. Die Curriculumsdiskussion in der Ukraine / Alla Paslawska, Natalia Petraschuk, Michael Beck // Erstes allukrainisches Deutschlehrerforum "Berufsfelder Deutsch – Deutsch in Schule und Hochschule in der Ukraine heute" 25.–26.11.2016. NTU "Kiewer Polytechnisches Institut Ihor Sikorskyj. – S. 68–69/10–11.
188. Паславська А. Німецькомовна спадщина Івана Франка / Алла Паславська // Студії з

- україністики. Вип. XVIII. Первісність життєвих змагань. Наук. зб. на пошану доктора філологічних наук, професора, академіка АН Вищої школи України Миколи Зимомрі / Упор. М. Ткачука, І. Зимомрі; передм., заг. ред. Р. Радишевського, М. Ткачука, І. Зимомрі, І. Добрянського. – Частина II. – Київ-Ужгород – Дрогобич : Посвіт, 2016. – С. 175–182.
189. Наука без кордонів: світлій пам'яті Олександра Дмитровича Огуя / Огуй Олександр Дмитрович : Світлом був і до Світла полинув! : монографія (з бібліографією) / упор. О. Я. Івасюк. – Чернівці : Чернівецький нац. ун-т, 2017. – С. 362–363.
190. Паславська А. Й. Заперечені займенники в контексті ідей порівняльно-типологічної граматики Юрія Олексійовича Жлуктенка / А. Й. Паславська // Національна пам'ять у філології: спадщина професора Юрія Олексійовича Жлуктенка : матеріали Всеукраїнської наукової конференції (Львів, 2-3 жовтня 2015 р.). - Львів, 2017. – С 89-99.
191. Deutsche Sprache und Germanistik in der Ukraine: Entwicklungen und Tendenzen / Alla Paslawska // Mitteilungen des Deutschen Germanistenverbandes. Themenheft Germanistik in Europa: Forschungs- und Ausbildungsperspektiven / Hrsg. von N.Miedema. – 64. Jg. – H.1/2017. – S. 79–83.
192. Paslawska A., Vogel T. Lwiw. Literarischer Reiseführer // Hrsg. Alla Paslawska, Tobias Vogel. – Lwiw : Klasyka, 2017. – 190 S.
193. Паславська А. А що у них під D-A-CH-ом? / Алла Паславська // Unter einem D-A-CH gefunden : Kalender 2018 // Hrsg. A. Paslawska. – Lwiw : Kostenko S. B. – S. 1.
194. Паславська А. Docendo discimus: ювілейний збірник на пошану Сулима Володимира Трохимовича : збірник наукових праць / упоряд. Богдан Максимчук, Алла Паславська, Тарас Пиц. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2018. – 382 с.
195. Паславська А. Німецька мова в Україні : традиції, успіхи, завдання = Deutsch in der Ukraine: Traditionen, Erfolge, Aufgaben : Матеріали XXV Міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів (28 – 29 вересня 2018 р.). – Львів : ПАІС, 2018. – 184 с.
196. Andruchowytch Jurij. Ostmitteleuropa: kurze Geschichte der Mutationen. Виступ на Міжнародній конференції Фонду Конрада Аденауера «Європа на зламі часів: література, цінності та ідентичність» (Львів, 8 червня 2017 року); пер. нім. мовою А. Паславської та Г. Кайнцибауер // <https://glavcom.ua/columns/andruchovich/centralno-shidna-jevropa-korotka-istoriya->

mutaciy-420820.html

197. Andruchowytsch Jurij. Lächeln des ich. Виступ на XXV ювілейній конференції Асоціації українських германістів (Львів, 28 вересня 2018 р.); пер. нім. мовою А. Паславської та Г. Кайнцибауер // udgv.org/novyny/623-laecheln-des-ich
198. Paslawska A. Doppelte Negation / Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK) Online; Hrsg. Stefan J. Schierholz, Pál Uzonyi. – De Gruyter, 2018 // https://www.degruyter.com/view/WSK/wsk_id_wsk_artikel_artikel_19898?rskey=AGpk5y&result=2&dbq_0=negation&dbf_0=wsk-lemma&dbt_0=lemma&o_0=AND
199. Paslawska A. Kontrastierende Negation / Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK) Online; Hrsg. Stefan J. Schierholz, Pál Uzonyi. – De Gruyter, 2018 // https://www.degruyter.com/view/WSK/wsk_id_wsk_artikel_artikel_20438?rskey=FwZfFp&result=9&dbq_0=negation&dbf_0=wsk-lemma&dbt_0=lemma&o_0=AND
200. Paslawska A. / Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK) Online; Hrsg. Stefan J. Schierholz, Pál Uzonyi. – De Gruyter, 2018 // Negation https://www.degruyter.com/view/WSK/wsk_id_wsk_artikel_artikel_26501?rskey=wrJNn7&result=11&dbq_0=negation&dbf_0=wsk-lemma&dbt_0=lemma&o_0=AND
201. Paslawska A. / Negationsträger / Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK) Online; Hrsg. Stefan J. Schierholz, Pál Uzonyi. – De Gruyter, 2018 // https://www.degruyter.com/view/WSK/wsk_id_wsk_artikel_artikel_20061?rskey=B4jZR4&result=24&dbq_0=negation&dbf_0=wsk-lemma&dbt_0=lemma&o_0=AND
202. Paslawska A. / Mehrfachnegation / Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK) Online; Hrsg. Stefan J. Schierholz, Pál Uzonyi. – De Gruyter, 2018 // https://www.degruyter.com/view/WSK/wsk_id_wsk_artikel_artikel_20806?rskey=lfefSP&result=3&dbq_0=paslawska&dbf_0=wsk-creator&dbt_0=author&o_0=AND
203. Paslawska A. / Negierung / Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK) Online; Hrsg. Stefan J. Schierholz, Pál Uzonyi. – De Gruyter, 2018 // https://www.degruyter.com/view/WSK/wsk_id_wsk_artikel_artikel_19430?rskey=lfefSP&result=6&dbq_0=paslawska&dbf_0=wsk-creator&dbt_0=author&o_0=AND
204. Paslawska A. Satznegation / Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft

- (WSK) Online; Hrsg. Stefan J. Schierholz, Pál Uzonyi. – De Gruyter, 2018 // https://www.degruyter.com/view/WSK/wsk_id_wsk_artikel_artikel_8212?rskey=q91yFJ&result=12&dbq_0=Satznegation+&dbf_0=wsk-fulltext&dbt_0=fulltext&o_0=AND
205. Paslawska A. Negationsverstärkung / Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK) Online; Hrsg. Stefan J. Schierholz, Pál Uzonyi. – De Gruyter, 2018 // https://www.degruyter.com/view/WSK/wsk_id_wsk_artikel_artikel_19976?rskey=vmZkTk&result=1&dbq_0=Negationsverstärkung+&dbf_0=wsk-lemma&dbt_0=lemma&o_0=AND
206. Paslawska A. Konstituentennegation / Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK) Online; Hrsg. Stefan J. Schierholz, Pál Uzonyi. – De Gruyter, 2018 // https://www.degruyter.com/view/WSK/wsk_id_wsk_artikel_artikel_19571?rskey=msLW8y&result=2&dbq_0=Konstituentennegation++&dbf_0=wsk-lemma&dbt_0=lemma&o_0=AND
207. Паславська А. Мовні засоби реалізації етнічних стереотипів (на матеріалі німецькомовної літератури південно-західної Галичини) / Алла Паславська, Роксоляна Стасенко // Іноземна філологія : укр. наук. зб. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2017. – Вип. 130. – С. 5–15.
208. Паславська А. Ніколи не кажи ніколи: про роль заперечення у формуванні фразеологічного значення / Алла Паславська // Docendo discimus: ювілейний збірник на пошану Сулими Володимира Трохимовича : збірник наукових праць / упоряд. Богдан Максимчук, Алла Паславська, Тарас Пица. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2018. – С. 306–324.
209. Paslawska A. 20 Jahre Österreichisches Kooperationsbüro Lemberg / Lwiw. – Brücke. – 2018. – № 34. – S. 26–27.
210. Paslawska A. Der Ukrainische Deutschlehrer- und Germanistenverband. – DAAD-Newsletter, Information Center Kiev. – 2017. – №33. – S. 2.
211. Paslawska A. Deutsch in der Ukraine: Traditionen, Erfolge, Aufgaben / Alla Paslawska // Німецька мова в Україні : традиції, успіхи, завдання = Deutsch in der Ukraine: Traditionen, Erfolge, Aufgaben : Матеріали XXV Міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів (28 – 29 вересня 2018 р.). – Львів : ПАІС, 2018. – S. 13–16.

212. Паславська А. Поліфонія творів та німецькомовних перекладів Івана Франка // Алла Паславська / Вісник Львівського університету. Серія філологічна. – 2019. – Вип. 70. – С. 397–408.
213. Paslawska A. Schwester, leg die Flügel an! Frauenstimmen aus der Ukraine // Hrsg. Alla Paslawska, Hilla Kainzbauer, Alois Woldan. – Lwiw : Klasyka, 2019. – 347 S.
214. Паславська А. Порівняльний аналіз афіксального заперечення (на матеріалі германських, слов'янських та романських мов / Алла Паславська // На сторожі слова : збірник наукових праць на пошану Василя Грещука / відп. ред. Віталій Кононенко. Івано-Франківськ : Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2019. – С. 253–269. ISBN 978-966-640-462-9
215. Paslawska A. Der ukrainische Nationaldichter Ivan Franko: mehrsprachiger Autor, (Selbst-)übersetzer und Übersetzungstheoretiker. – Thesen // Jahrestagung des italienischen Germanistenverbandes (AIG) „Übersetzen. Theorien, Praktiken und Strategien der europäischen Germanistik“ am 13.-15. Juni 2019 / Thesenband. – Bergamo : Università degli studi di Bergamo, 2019. – S. 14.
216. Paslawska A. Ivan Franko und sein Weg zum Übersetzen Людино- й культурознавчі пріоритети сучасного мовознавства // Напрями, тенденції та міждисциплінарна методологія : колективна монографія / ред. Мізін К. І. – Переяслав-Хмельницький, 2019. – С. 301–307. ISBN 978-617-639-227-9
217. Paslawska A. Caroline: Schwarz auf Weiss // Tweets 'n greets for Caroline Féry on the occasion of her farewell from Goethe-University Frankfurt. – P. 101–102.
218. Паславська А. та ін. Едуард Міче та ін. Управління кухнею. Технологія приготування їжі та укладання меню. Львів. Видавництво УКУ. – 360 с.
219. Schwester, leg die Flügel an! Frauenstimmen aus der Ukraine // Hrsg. Alla Paslawska, Hilla Kainzbauer, Alois Woldan. – Lwiw : Klasyka, 2019. – 347 S.
220. Paslawska A. Ich bin ganz ich, bin nirgendwo daheim / Vorwort // Hrsg. Alla Paslawska, Hilla Kainzbauer, Alois Woldan. – Lwiw : Klasyka, 2019. – S. 7–10.
221. Paslawska A. Olena Ptschilka. Der kleine Musiker Mozart // Hrsg. Alla Paslawska, Hilla Kainzbauer, Alois Woldan. – Lwiw : Klasyka, 2019. – С. 27–28.
222. Paslawska A. Sofija Okunewska. Sand! Sand! // Hrsg. Alla Paslawska, Hilla Kainzbauer, Alois Woldan. – Lwiw : Klasyka, 2019. – С. 77–83.
223. Paslawska A. Iryna Kalynez. Entfremdung // Hrsg. Alla Paslawska, Hilla Kainzbauer, Alois Woldan. – Lwiw : Klasyka, 2019. – С. 171–176.

224. Paslawska A. Oksana Pachlowska. Strömung // Hrsg. Alla Paslawska, Hilla Kainzbauer, Alois Woldan. – Lwiw : Klasyka, 2019. – C. 213.
225. Paslawska A. Oksana Pachlowska. Der See im Winter //Alla Paslawska, Hilla Kainzbauer, Alois Woldan. – Lwiw : Klasyka, 2019. – C. 214–217.
226. Paslawska A. Oksana Pachlowska. Der Kuss an der Lethe // Hrsg. Alla Paslawska, Hilla Kainzbauer, Alois Woldan. – Lwiw : Klasyka, 2019. – C. 218
227. Paslawska A. Oksana Pachlowska. Steinerne Soldaten // Hrsg. Alla Paslawska, Hilla Kainzbauer, Alois Woldan. – Lwiw : Klasyka, 2019. – C. 219–220.
228. Paslawska A. Oksana Pachlowska. Die Herbstfrau // Hrsg. Alla Paslawska, Hilla Kainzbauer, Alois Woldan. – Lwiw : Klasyka, 2019. – C. 221–222.
229. Paslawska A. Oksana Sabuschko. Schwester, Schwester ... // Hrsg. Alla Paslawska, Hilla Kainzbauer, Alois Woldan. – Lwiw : Klasyka, 2019. – C. 247–257.
230. Paslawska A. Sofija Andruchowytsch. Frau Dorota // Hrsg. Alla Paslawska, Hilla Kainzbauer, Alois Woldan. – Lwiw : Klasyka, 2019. – C. 294–301.
231. Paslawska A. Moderne Germanistik auf der Suche nach einer neuen Identität: interdisziplinär, interkulturell, international // Moderne Germanistik auf der Suche nach einer neuen Identität: interdisziplinär, interkulturell, international : матеріали XXVI Міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів (27 вересня – 28 вересня 2019 р.). – Івано-Франківськ : Видавець Кушнір Г. М., 2019. – 163 с.
232. Легенди Австрії / Упоряд. і худ. Крістоф Родлер; пер. з нім. Алла
233. Paslawska A. Lyubomyr Borakovskyy: Die Darstellung religiöser Konflikte in der Literatur des österreichischen Galiziens. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2016. Wechselwirkungen; Band 1. 2020. – S. 123–125.
234. Paslawska A. Negationsforschung im Paradigmenwechsel um die Jahrtausendwende. Gdansk, 2020. – Bd. 43. – S. 101–111. <https://doi.org/10.26881/sgg.2020.43.08>
235. Paslawska A. XXVI. Jahrestagung des Ukrainischen Deutschlehrer- und Germanistenverbandes // <https://idvnetz.org/content/projekte/xxvi-jahrestagung-des-ukrainischen-deutschlehrer-und-germanistenverbandes>.
236. Nachhaltige Partnerschaft // Ukraine. Länderprofil. Informationen für das internationale Hochschulmarketing / <https://www.gate-germany.de/fileadmin/dokumente/Laenderprofil/Laenderprofil-Ukraine.pdf>
237. Salyha Taras. In der Welt von Bohdan Krawziw und Rainer Maria Rilke / Bohdan Krawziw:

- Dein müder Mund hat keine Lust zu meinem wehen Munde. Übersetzungen aus Rilke. Aus dem Ukrainischen von Alla Paslawska und Hilla Kainzbauer // Hg. T. Salyha, I. Wasylyschyn. – Lwiw: Spolom, 2019. – S. 25–33.
238. Wasylyschyn I. Der „ukrainische“ Rilke in den Übersetzungen Bohdan Krawziws (Synergie europäischer Literaturen / Bohdan Krawziw: Dein müder Mund hat keine Lust zu meinem wehen Munde. Übersetzungen aus Rilke. Aus dem Ukrainischen von Alla Paslawska und Hilla Kainzbauer // Hg. T. Salyha, I. Wasylyschyn. – Lwiw: Spolom, 2019. – S. 140–162.
239. Богдан Кравців: під своїми і чужими зорями. Післямова перекладачок / Богдан Кравців. Печальних уст моїх слова пречисті (переклади з Рільке) : поезії / Б. Кравців Б. [упоряд. Т. Салига, І. Васишин]. – Львів : Сполом, 2019. – С. 163–168.
240. Bohdan Krawziw: Unter seinen und fremden Sternen. Das Nachwort der Übersetzerinnen / Dein müder Mund hat keine Lust zu meinem wehen Munde. Übersetzungen aus Rilke. Aus dem Ukrainischen Alla Paslawska und Hilla Kainzbauer // Hg. T. Salyha, I. Wasylyschyn. – Lwiw: Spolom, 2019. – S. 169–174.
241. Paslawska A. Wege der Germanistik in transkulturellen Räumen / A. Paslawska // Germanistik in transkulturellen Räumen : матеріали XXVII Міжнар. наук.-практ. конф. Асоціації українських германістів (25 вересня – 26 вересня 2020 р.). – Львів : ПАІС, 2020. – С. 13–15.
242. Паславська А. (гол. ред.). Германістика в транскультурному вимірі: теорія та практика : матеріали XXVII Міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів (25 вересня – 26 вересня 2020 р.). – Львів : ПАІС, 2019. – 184 с.
243. Матусяк А. Я лицар і поет. Ліні Костенко з нагоди 90-го дня народження. – Львів : Класика, 2020. – С. 19–32. Пер. з німецької А. П.
244. Паславська А. (упор.). Ліна Костенко. І знову пролог – Lina Kostenko. Und wieder ein Prolog / Alla Paslawska, Alois Woldan (Hg.). – Львів : Класика, 2020. – 135 с.
245. Paslawska A. On the Transferability of the Franco-German Model: The Case of Ukraine and Russia / Alla Paslawska // Nicole Colin, Claire Demesmay (Eds.). Franco-German Relations Seen from Abroad. Post-war Reconciliation in International Perspectives (Frontiers in International Relations). – Cham : Springer International Publishing, 2020. – S. 91–104 / https://doi.org/10.1007/978-3-030-55144-5_7

246. Paslawska A. Deutschlehrer in den Corona-Zeiten: Vom Ukrainischen Deutschlehrer- und Germanistenverband / Alla Paslawska // SUNG [Spoločnosť učiteľov nemeckého jazyka a germanistov Slovenska]-Infobrief. – Dezember 2020. – S. 7.
247. Паславська А. Про історію, сучасність і потенціал німецької мови в Україні у багатонаціональному науковому діалозі / Оксана Мольдерф, Алла Паславська // Іноземна філологія. – 2020. – Вип. 133. – С. 252–256.
248. Paslawska A. Deutsch und Deutsche in der Ukraine: aus der Vergangenheit die Gegenwart machen / Alla Paslawska // Hannes Philipp, Theresa Stangl, Johann Wellner (Hg.) Deutsch in der Ukraine. Geschichte, Gegenwart und zukünftige Potentiale [Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa FzDiMOS. – Bd 10]. – Nürnberg : Digital Print Group o. Schimek GmbH, 2021. – S. 36–49.
249. Паславська А. Німецька мова та її носії в Україні: від витоків до сьогодення / Алла Паславська // Наукові записки. – Серія: Філологічні науки – Кропивницький : Видавництво «КОД», 2021. – Вип. 193. – С. 191–200.
250. Paslawska A. Bohdan Kravtsiv as a translator of Rainer Maria Rilke's poetry / Alla Paslawska // SHS Web Conf. International Research-to-Practice Conference for Translators, Young Scholars and Students “Translation Industry: Theory in Action” (TITA 2020). DOI: <https://doi.org/10.1051/shsconf/202110501001>. – Vol. 105 (01001). – 2021.
251. Paslawska A. Der ukrainische Nationaldichter Ivan Franko: mehrsprachiger Autor, (Selbst-)übersetzer und Übersetzungstheoretiker / Alla Paslawska // Übersetzen. Theorien, Praktiken und Strategien der europäischen Germanistik : Akte der Jahrestagung des italienischen Germanistenverbandes – 13. bis 15. Juni 2019. – Bern : Peter Lang. – S. 225–236.
252. Paslawska A., Mateynska Olena. Deutsche Sprache in der Ukraine: aktueller Stand und neue Tendenzen // Verbindungen. Deutsch-ukrainische Germanistiken im Dialog / Alla Paslawska, Olena Materynska / Hrsg. Maria Ivanytska, Olena Materynska, Lisa Porps // Sprache – Literatur und Geschichte / Studien zur deutschen Linguistik/Germanistik Bd. 52. – Heidelberg : Winter. –2021. – S. 77–97.
253. Паславська А. Й. Творчість Ліни Костенко в оригіналі та німецькому перекладі / А. Й. Паславська // Актуальні проблеми філології та перекладознавства. – 2022. – №23. – С. 4–8.
254. Паславська А. Заперечення в мові: від форми до значення // Закарпатські філологічні студії. – 2022. – Вип. 21. – Т. 1. – С. 216–221.

255. Паславська А. Невербальна сфера дії заперечення: міжкультурний аспект // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: «Філологія». – 2022. – №53. – Т. 1. – С. 140–143.
256. Paslawska A. Information Support of the Educational Process in the Development of Leadership Potential of Modern University in the Conditions of Distance Learning / Viznyuk I., Rokosoyyk N., Vytrykhoyska O., Paslawska A., Bielikova O., Radziievska I. // International Journal of Computer Science and Network Security. – Vol. 22/4. – P. 209–216. DOI: 10.22937/IJCSNS.2022.22.4.26 (WoS)
257. Paslawska A. Negation im deutsch-ukrainischen Sprachvergleich // Muttersprache. – 2022. – Heft 2. – S. 136–150. (Scopus; WoS)
258. Paslawska A. The Use of Information and Communication Technologies in Education of Students' Civic Responsibility / Inessa Viznyuk, Nataliia Rokosovyk, Oksana Vytrykhovska e.c. // International Journal of Computer Science and Network Security. – Vol. 22. – № 4. – P. 209–216. (WoS)
259. Паславська А. XXVIII конференція Асоціації українських германістів «Германістика та виклики часу: міждисциплінарність, інтернаціоналізація та цифровізація» // Іноземна філологія. – 2021. – Вип. 134. – С. 179–182.
260. Paslawska A. Mit der deutschen Sprache gemeinsam Grenzen überwinden / Алла Паславська (гол. ред.). Mit der deutschen Sprache gemeinsam Grenzen überwinden : матеріали XXIV Міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів (23 вересня 2022 р.). – Львів : ПАІС, 2022. – С. 11–12.
261. Паславська А. Мовленнєвий акт заборони у німецько-українському аудіовізуальному перекладі/ Ярина Кільо, Алла Паславська // Тези звітної наукової конференції професорсько-викладацького складу факультету іноземних мов за 2021 рік (3-4 лютого 2022 рік). – Львів : ПАІС, 2022. – С. 108–109.
262. Paslawska A. Ich wollte meine Studierenden ablenken. Interview Spiegel. <https://www.spiegel.de/panorama/bildung/ukraine-professorin-alla-paslawska-ueber-das-studium-trotz-kriegsbeginn-a-ea55fc01-e853-4bc6-8790-4004531e4bc7>
263. Paslawska A. Warum gibt es so wenig Empathie mit Ukrainern? <https://www.tagesspiegel.de/wissen/kritik-an-deutschlands-haltung-warum-gibt-es-so-wenig-empathie-mit-ukrainern/28036724.html>
264. Paslawska A. Studierende in der Ukraine. <https://www.br.de/radio/br24/sendungen/campusmagazin/krieg-in-europa-100.html>

265. Paslawska A. Kein Mensch konnte sich vorstellen, dass wir bombardiert werden. <https://www.swr.de/swr2/wissen/krieg-in-der-ukraine-kein-mensch-konnte-sich-vorstellen-dass-wir-bombardiert-werden-100.html>
266. Паславська А. Німецько-український переклад: 30 років у незалежній державі / Алла Паславська // Тези звітної наукової конференції професорсько-викладацького складу факультету іноземних мов за 2021 рік (3-4 лютого 2022 рік). – Львів : ПАІС, 2022. – С. 227–228.
267. Paslawska A. Krieg und Forschung / Alla Paslawska // Forschung und Lehre. – 2022. – № 4. – S. 272–273.
268. Horblanskyj J. u.a. (Hg.). Nationale Iwan-Franko-Universität Lwiw. Broschüre. – Lwiw : Nationale Iwan-Franko-Universität Lwiw, 2022. – 56 S. (aus dem Ukr. von A. Paslawska und L. Borakovskyy)
269. Paslawska A. Sophie Scholl und die Weiße Rose: ...Widerstand, wo immer Ihr auch seid... Lehrwerk für den DaF-Unterricht – Софі Шолль і Біла троянда: опір, де б Ви не були ... Навчальний онлайн-посібник з німецької мови як іноземної // Alla Paslawska, Tetiana Laschenko, Oksana Molderf, Tetiana Sopila. – Lwiw: PAIS, 2022. – 80 с. ISBN 978-617-7694-52-5. <https://www.pais.com.ua/product-page/софі-шолль-і-біла-троянда-опір-де-б-ви-не-були>
270. Paslawska A. Ukrainische Germanistik: Aktueller Stand und Perspektiven // Jahrbuch für Internationale Germanistik.– 2022. – Jg. LIV. – H.1. – Bern etc.: Peter Lang. – S. 109–113. (WoS)